

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.



CIRCUIT OR ORPHANS COURT FOR _____, MARYLAND

TRIBUNAL DE CIRCUITO TRIBUNAL DE HUÉRFANOS DE _____, MARYLAND

City/County Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone. _____

Ubicado en _____ Teléfono. _____

Court Address Dirección del tribunal

Case No. _____

Núm. de caso _____

In the Matter of En lo referente a

Name of Minor Nombre del menor

Docket Reference Referencia del expediente

PETITION BY STANDBY GUARDIAN (JUDICIAL APPOINTMENT) SOLICITUD DE TUTOR DE RESERVA (NOMBRAMIENTO JUDICIAL)

(Md. Code, Estates & Trusts Art., § 13-904, Md. Rule 10-403)

(Código de Maryland, Art. de Patrimonios y Fideicomisos, sección §13-904, Código de Maryland 10-403)

NOTE: Use this form if a parent designated you as standby or alternate standby guardian of their minor child(ren), has not revoked your authority, and you want your authority to last more than 180 days. File this form in the circuit or orphans' court in the county where the minor child(ren) live(s) or is physically present. Attach additional sheets if needed.

NOTA: Utilice este formulario si un padre o madre le ha designado a usted como tutor de reserva o tutor de reserva alternativo de su descendencia menor, no ha revocado su autoridad y usted desea que su autoridad dure más de 180 días. Presente este formulario en el tribunal de circuito o el tribunal de huérfanos del condado en el que vive(n) o se encuentra(n) físicamente el/los menor(es). Adjunte hojas adicionales si fuera necesario.

I, _____, whose age is _____ whose date of birth is _____

Your name

Age

_____, whose address is _____, whose

Date of birth

Address

telephone number is _____, and whose e-mail address (if available) is _____

Telephone number

_____, ask the court to appoint me as standby guardian of

E-mail address

the person the property the person and property of the following minor child(ren):

Yo, _____, cuya edad es _____, cuya fecha de nacimiento es _____

Nombre

Edad

_____, cuya dirección es _____, cuya

Fecha de nacimiento

Dirección física

número de teléfono es _____, y cuya dirección de correo electrónico (si tiene una disponible) es _____

Número de teléfono

_____, solicito al tribunal que me nombre tutor de reserva de

Dirección de correo electrónico

de la persona de los bienes de la persona y los bienes de los siguientes menores:

Name(s) of Child(ren)
Nombre(s) del (de los)
menor(es)

Date of Birth
Fecha de nacimiento

Gender
Género

Address
Dirección

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

I state that:

Declaro que:

1. My relationship to the minor child(ren) is _____
Relationship to child(ren)
- and my relationship to the minor child(ren)'s parent(s) is _____
Relationship to parent(s)

Mi vínculo con el (los) menor(es) es _____
Relación con el (los) menor(es)

y mi relación con el padre o madre del menor es _____
Relación con el padre o la madre

2. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

The minor child(ren) has/have the following siblings, for whom I am NOT asking the court to appoint me as standby guardian:

El menor tiene hermanos/hermanas, que se mencionan a continuación, respecto de quienes NO solicito al tribunal mi designación como tutor de reserva:

Name(s) of Child(ren)
Nombre(s) del (de los) menor(es)

Date of Birth
Fecha de nacimiento

Address
Dirección

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. On _____, _____
Date of parent(s)'s designation Name(s) of parent(s)
- designated me as (*select one*):

En _____, _____
Fecha de la designación del padre o madre Nombre del padre o madre

me designaron como (*seleccione una opción*):

standby guardian of the person property person and property of the minor child(ren).
tutor de reserva de la persona los bienes la persona y los bienes del/de lo(s) menor(es).

alternate standby guardian of the person property person and property of the minor
child(ren). The person designated as standby guardian _____,
Name of designated standby guardian

is unwilling or unable to act as standby guardian for the following reasons:

tutor de reserva de la persona los bienes la persona y los bienes del/de lo(s) menor(es). La persona designada como tutor de reserva _____, Nombre del tutor de reserva designado no quiere o no puede actuar como tutor de reserva por las siguientes razones:

The parent(s)'s designation is attached to this petition.
La designación por parte del padre o madre se adjunta a esta solicitud.

4. The witnesses to the parent(s)'s designation were:
Los testigos de la designación por parte del padre o madre fueron:

<u>Witness 1</u> <u>Testigo 1</u>	<u>Witness 2</u> <u>Testigo 2</u>
Name: _____	Name: _____
Nombre: _____	Nombre: _____
Address: _____	Address: _____
Dirección: _____	Dirección: _____
City, State, Zip: _____	City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal: _____	Ciudad, estado, código postal: _____
Phone: _____	Phone: _____
Teléfono: _____	Teléfono: _____
E-mail (if available): _____	E-mail (if available): _____
Correo electrónico (si tiene uno disponible): _____	Correo electrónico (si tiene uno disponible): _____
Your relationship to Su relación con el	Your relationship to Su relación con el
Witness 1 (if any): _____	Witness 1 (if any): _____
Testigo 1 (si tiene alguno): _____	Testigo 1 (si tiene alguno): _____

5. My authority as standby guardian of the minor child(ren) became effective on _____, when I received:
Date standby guardianship began
Mi autoridad como tutor de reserva del (de los) menor(es) entró en vigor el _____
_____, cuando la recibí:
Fecha de inicio de la tutela de reserva

a copy of a determination from an attending physician that states that the parent(s) is/are mentally incapacitated. A copy of that document is attached.
una copia de la determinación de un médico que indique que el padre o madre está(n) mentalmente incapacitado(s). Se adjunta copia de dicho documento.

a copy of a determination from an attending physician that states that the parent(s) is/are physically debilitated and the parent(s)'s consent to the beginning of the standby guardianship. Copies of both documents are attached.
una copia de la determinación de un médico que indique que el padre o madre está(n) físicamente debilitado(s) y el consentimiento del padre o madre para el inicio de la tutela de reserva. Se adjuntan copias de ambos documentos.

evidence of adverse immigration action against the parent(s) and the parent(s)'s consent to the beginning of the standby guardianship. A copy of that evidence, the parent's consent to the beginning of the standby guardianship, and the minor child(ren)'s birth certificate(s) or other evidence of parentage are attached.

pruebas de una acción de inmigración adversa contra el padre o madre y el consentimiento del padre o madre para el inicio de la tutela de reserva. Se adjunta una copia de dicha prueba, el consentimiento del padre o madre al inicio de la tutela de reserva y la(s) partida(s) de nacimiento del menor o menores u otra prueba de paternidad.

6. Complete this section if a person with parental rights over the minor child(ren) did not sign or consent to the parent(s)'s designation. (*Select one*):

Rellene esta sección si una persona con derechos parentales sobre el/los menor(es) no firmó o consintió la designación del padre o la madre. (*Seleccione una opción*):

Another person has parental rights over the minor child(ren), but their identity is unknown. The following efforts were made to identify and locate them:

Otra persona tiene derechos parentales con respecto al (a los) menor(es), pero se desconoce su identidad. Se realizaron los siguientes esfuerzos para identificarlo y localizarlo:

_____ has parental rights over the minor child(ren).
Name of person with parental right

_____ tiene derechos parentales con respecto al (a los) menor(es).
Nombre de la persona con derechos parentales

Their relationship to the minor child(ren) is _____.
Relationship to child(ren)

Su vínculo con el (los) menor(es) es _____.
Relación con el (los) menor(es)

Their location (*select one*):

Su ubicación es (*seleccione una*):

is _____.
Location of person with parental rights

es _____.
Ubicación de la persona con derechos parentales

is unknown and the following efforts were made to locate them (*select all that apply*):

se desconoce y se realizaron los siguientes esfuerzos para localizarlo (*seleccione todas las que corresponden*):

contacted last known place of employment.

se contactó al último lugar de empleo

called the last known phone number.

se llamó al último número de teléfono conocido.

emailed the last known email address.

se envió un correo electrónico a la última dirección de correo electrónico conocida.

searched the internet and social media sites.

se buscó en Internet y en las redes sociales.

contacted their family members or friends.

se contactó a los miembros de la familia y amigos de la persona.

other (*describe*):
Otro (*describa*):

Their reasons for not signing or consenting to the designation are not known as follows (*if known*):
Los motivos por los que no han firmado o consentido la designación son los siguientes no se conocen
(*si se conocen*):

The parent's designation was due to an adverse immigration action and _____
_____, whose relationship to the minor child(ren) is
Name of person with parental rights
_____, did not sign or consent to the designation because
Relationship to child(ren)
they live outside of the of United States, namely _____.
Location of person with parental rights

La designación del padre o madre se debió a una acción de inmigración adversa y _____
_____, cuyo parentesco con el/los menor(es) es
Nombre de la persona con derechos parentales
_____ no firmó ni consintió la designación porque
Relación con el (los) menor(es)
vive fuera de Estados Unidos, a saber _____.
Ubicación de la persona con derechos parentales

7. Complete this section if the parent(s) designated you as the guardian of the person of the minor child(ren).
Rellene esta sección si el padre o madre le ha(n) designado como tutor de la persona del menor o menores.

The parent(s) designation gave me the authority to (*check all that apply*):
La designación del padre o madre me dio autoridad para (*marque todo lo que corresponda*):

- provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including providing food and shelter.
lograr el bienestar físico y mental del (de los) menor(es), lo cual incluye proveer alimentos y alojamiento.
- make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren), including enrolling them in school, picking them up from school, making special education decisions, and obtaining educational records.
Tomar decisiones y medidas educativas en nombre del (de los) menor(es), lo cual incluye inscribir al (a los) menor(es) en la escuela, recogerlo(s) de la escuela, tomar decisiones educativas especiales y obtener los registros educativos.
- make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and consulting with health care providers.
Tomar decisiones sobre tratamientos médicos para el (los) menor(es), lo cual incluye determinar y autorizar tratamientos médicos, psicológicos y dentales, obtener información y expedientes médicos y hospitalarios, autorizar ingresos hospitalarios y altas y consultar con proveedores de atención médica.

make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.

Coordinar viajes nacionales e internacionales para el (los) menor(es), acompañar al (a los) menor(es) en los viajes y coordinar cuestiones relacionadas, incluidas las estadias en hoteles y de otro tipo.

receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

Recibir y usar los beneficios públicos y la manutención de menores pagaderos en nombre del (de los) menor(es).

take any other action required for the child(ren) in their best interest.

adoptar cualquier otra medida necesaria para el interés superior del/de los menor(es).

Special instructions or limitations (*if any*):

Instrucciones o limitaciones especiales (*si hubiese*):

8. Complete this section if the parent(s) designated you as the guardian of the property of the minor child(ren).

Rellene esta sección si el padre o madre le ha(n) designado como tutor de los bienes del menor o menores.

The designation gives me the authority to (*check all that apply*):

La designación me dio autoridad para (*marque todo lo que corresponda*):

apply funds from the guardianship estate for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

Solicitar fondos del patrimonio de la tutela para la vestimenta, manutención, cuidado, protección, bienestar y educación del (de los) menor(es).

apply for, receive, and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

Solicitar, recibir y usar los beneficios públicos y la manutención de menores pagaderos en nombre del (de los) menor(es).

Special instructions or limitations (*if any*):

Instrucciones o limitaciones especiales (*si hubiese*):

The following is all property in which the minor child(ren) has interest, including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).

Los siguientes son cada bienes sobre los cuales el (los) menor(es) tiene(n) intereses, incluidos los intereses absolutos, conjuntos o los intereses menores que los intereses absolutos (*adjunte páginas adicionales en caso de ser necesario*).

Sole owner, joint owner (specific type), life tenant, trustee, custodian agent, etc.

Propietario único, copropietario (especifique el tipo), usufructuario vitalicio, fideicomisario, agente custodio, etc.

<u>Property</u> <u>Bien</u>	<u>Location</u> <u>Ubicación</u>	<u>Value</u> <u>Valor</u>	
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

9. (Select one):
(Selecione una):

I have not been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, and no charge for such a crime is currently pending against me.

No he sido declarado culpable o acusado de un delito indicado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, y no hay cargos pendientes contra mí por tal delito.

For a listing of crimes in § 11-114 see page 4 of form CC-GNIN-001

(<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>).

En la página 4 del formulario CC-GNIN-001 figura una lista de los delitos contemplados en el § 11-114.

(<https://mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/family/forms/ccgnin001.pdf/ccgnin001.pdf>).

I have been convicted of or charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely (select all that apply):

He sido declarado culpable o acusado de uno de los delitos enumerados en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber (selecione todo lo que corresponda):

I was convicted of a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely (select all that apply):

He sido declarado culpable de uno de los delitos enumerados en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos, sección § 11-114, a saber (selecione todo lo que corresponda):

_____, a felony, in _____ in the _____.

Name(s) of felony

Year

Name of court

_____, un delito grave, en _____ en el _____.

Nombre del delito

Año

Nombre del tribunal

_____, a crime of violence defined in § 14-101 of the _____

Name(s) of crimes of violence

_____, un crimen violento indicado en la sección § 14-101 del _____

Nombre del crimen violento

Criminal Law Article, in _____ in the _____.

Year

Name of court

Artículo sobre el derecho penal, en _____ en _____.

Año

Nombre del tribunal

assault in the second degree, in _____ in the _____.
Year Name of court

agresión en segundo grado en _____ en _____.
Año Nombre del tribunal

_____ a sexual offense in the third or fourth degree, in
Type(s) of sexual offense
_____ in the _____.
Year Name of court

_____ un delito sexual en tercer o cuarto, en
Tipo(s) de delito sexual
_____ en el _____.
Año Nombre del tribunal

The following good cause exists for the court to appoint me as standby guardian:

El siguiente motivo justifica que el tribunal me designe como tutor de reserva:

I was charged with a crime listed in Code, Estates & Trusts Article, § 11-114, namely
(select all that apply):

He sido acusado de un delito tipificado en el Código de Maryland, Artículo de Patrimonios y Fideicomisos,
sección § 11-114, a saber

(seleccione todas las opciones que correspondan):

_____, a felony, in _____ in the _____.
Name(s) of felony Year Name of court

_____, un delito grave, en _____ en el _____.
Nombre del delito Año Nombre del tribunal

_____, a crime of violence defined in § 14-101
Name(s) of crimes of violence
of the Criminal Law Article, in _____ in the _____.
Year Name of court

_____, un crimen violento indicado en la sección § 14-101
Nombre del crimen violento
del Artículo sobre el derecho penal, en _____ en el _____.
Año Nombre del tribunal

assault in the second degree, in _____ in the _____.
Year Name of court

agresión en segundo grado en _____ en el _____.
Año Nombre del tribunal

_____ a sexual offense in the third or fourth
Type(s) of sexual offense
degree, in _____ in the _____.
Year Name of court

_____, un delito sexual en tercer o cuarto
Tipo(s) de delito sexual
grado, en _____ en el _____.
Año Nombre del tribunal

The following good cause exists for the court to appoint me as standby guardian:
El siguiente motivo justifica que el tribunal me designe como tutor de reserva:

10. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

_____, who is/are at least 14 years of age, expressed the following
Name(s) of minor children
wishes regarding standby guardianship:

_____, que es/son mayor(es) de 14 años, expresaron los siguientes
Nombre(s) del/de los menor(es)
deseos en relación con la tutela de reserva:

11. My appointment as standby guardian(s) is in the best interests of the minor for the following reasons:
Mi nombramiento como tutor de reserva redunda en beneficio del menor por las razones que se exponen a continuación:

12. Complete this section if it applies.
Si corresponde, complete esta sección.

The standby guardianship became effective more than three months ago. Attached is *(select all that apply)*:
La tutela de reserva se hizo efectiva hace más de tres meses. Se adjunta *(seleccione todas las opciones que correspondan)*:

- a statement from the child(ren)'s primary healthcare provider that the child(ren) receive(s) appropriate health care.
una declaración del proveedor de atención sanitaria primaria del/de los menor(es) en la que conste que el/los menor(es) recibe(n) una atención sanitaria adecuada.
- a copy of the minor child(ren)'s most recent report card or other progress report.
una copia del último boletín de notas u otro informe de progreso del/de los menor(es).

_____ is/are enrolled in school.
Name(s) of minor children

_____ está(n) matriculado(s) en la escuela.
Nombre(s) del/de los menor(es)

- records of court cases (including proceedings in juvenile court) in which the minor child(ren) has/have been involved since the standby guardianship became effective.
los registros de los casos judiciales (incluidos los procedimientos en el tribunal de menores) en los que el/los menor(es) ha(n) estado implicado(s) desde que se hizo efectiva la tutela de reserva.

13. The following is a list of interested persons *(include the minor child(ren) and any person with parental rights to the minor child(ren))*:

La siguiente es una lista de personas interesadas (*incluya al/los menor(es) y a cualquier persona con derechos parentales sobre el/los menor(es)*):

<u>Name</u> <u>Nombre</u>	<u>Address</u> <u>Dirección</u>	<u>Telephone</u> <u>Teléfono</u>	<u>E-mail Address (if known)</u> <u>Correo electrónico</u> <u>(si se conoce)</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

FOR THESE REASONS, I ask the court to:

POR ESTAS RAZONES, solicito al tribunal que:

- Complete this section if it applies.
Appoint me as standby guardian of the person of _____
Name(s) of minor children
Si corresponde, complete esta sección.
Se me nombre tutor de reserva de la persona de _____
Nombre(s) del/de los menor(es)
- Complete this section if it applies.
Appoint me as standby guardian of the property of _____
Name(s) of minor children
Si corresponde, complete esta sección.
Se me nombre tutor de reserva de los bienes de _____
Nombre(s) del/de los menor(es)
- Complete this section if it applies.
Appoint me as standby guardian of the person and property of _____
Name(s) of minor children
Si corresponde, complete esta sección.
Se me nombre tutor de reserva de la persona y los bienes de _____
Nombre(s) del/de los menor(es)
- Issue an order requiring interested persons and any other persons directed by the court to show cause why my request should not be granted.
Emita una orden que exija que las personas interesadas y cualquier otra persona ordenada por el tribunal demuestren con motivos justificantes por qué no se debe conceder mi solicitud.
- Grant any other and further relief as may be required.
Otorgue cualquier otro desagravio adicional que sea necesario.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Declaro, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero a mi leal conocimiento, información y creencia.

_____	_____
Date Fecha	Signature Firma
_____	_____
Street Address Dirección	Printed Name Nombre en letra imprenta
_____	_____
City, State, Zip Ciudad, estado, código postal	Telephone Number Número de teléfono
_____	_____
E-mail Correo electrónico	Fax Fax